

	Processus Normalisation	
	ILNAS/OLN/CDV-DE Conditions Générales de Vente ILNAS e-Shop (Deutsch)	
Approuvé par : Jérôme Hoerold	Version 03 – 02.11.2018	Page 1 de 5



Browse and buy standards online

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Deutsche Fassung

Übersetzung aus dem Französischem
Im Streitfall ist die französische Fassung verbindlich

Southlane Tower I Esch-Belval
1, avenue du Swing
L-4367 Belvaux
Tél.: (+352) 247 743 40
Fax: (+352) 247 943 40
normalisation@ilnas.etat.lu • www.ilnas.lu

	Processus Normalisation	
	ILNAS/OLN/CDV-DE Conditions Générales de Vente ILNAS e-Shop (Deutsch)	
Approuvé par : Jérôme Hoerold	Version 03 – 02.11.2018	Page 2 de 5

Fernabsatzbedingungen von Normen und weiteren normativen Dokumenten

1. Betroffene Dokumente und Käufer

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen „ILNAS e-Shop“ (nachstehend als „die Bedingungen“ bezeichnet) regeln die Fernbestellungen von den europäischen und internationalen Normungsgremien (CEN, CENELEC, ISO und IEC) ausgearbeiteten und/oder angenommenen Normen und anderen normativen Dokumenten (nachstehend als „Dokumente“ bezeichnet) zwischen dem Luxemburgischen Institut für Normung, Akkreditierung, Sicherheit und Qualität von Produkten und Dienstleistungen (Institut Luxembourgeois de la Normalisation, de l'Accréditation, de la Sécurité et qualité des produits et services - ILNAS) und einem Kunden für berufliche oder private Nutzungszwecke. Die Lieferung dieser Dokumente erfolgt in dem elektronischen Format PDF (Portable Document Format). Sofern keine besondere Vereinbarung zwischen ILNAS und seinem Kunden unterzeichnet wurde, bilden die Bedingungen die einzige Vereinbarung zwischen den Parteien bezüglich des Gegenstands der Bestellung und haben Vorrang vor jedem anderen Dokument.

Wenn Sie die Voraussetzungen für den Abschluss einer Sondervereinbarung erfahren möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an normalisation@ilnas.etat.lu.

2. Zustandekommen, Gültigkeit und Bestellungs nachweis

ILNAS behält sich das Recht vor, jede Bestellung eines Kunden zu verweigern, sofern dieser eine Lieferung von Dokumenten vorausging, die nicht innerhalb der vereinbarten Fristen bezahlt worden ist. Eine Bestellung gilt zum Zeitpunkt des Eingangs bei ILNAS als zustande gekommen. ILNAS und sein Kunde verzichten darauf, das Bestehen einer privatschriftlichen Urkunde im Sinne der Artikel 1322 und folgende des Code civil (luxemburgisches bürgerliches Gesetzbuch) zu verlangen. ILNAS und sein Kunde vereinbaren, dass die elektronische Registrierung ihrer Mitteilungen als Urkundenbeweis gilt. Die Bestätigung der Bestellung durch den Kunden gilt als Annahme der Bedingungen. Die Nichtigkeit einer der Bestimmungen der Bedingungen hat keinen Einfluss auf die Gültigkeit der Bestellung.

3. Preis

Die im Katalog aufgeführten Preise lauten auf Euro und verstehen sich stets einschließlich aller Steuern. Die Dokumente unterliegen dem MwSt-Nullsatz, da es sich beim ILNAS um eine Behörde handelt.

4. Rechnungsstellung

Die Rechnung enthält die gelieferten Dokumente sowie den Preis in Euro. Darüber hinaus erklärt sich der Kunde damit einverstanden, die Rechnung elektronisch zu erhalten.

	Processus Normalisation	
	ILNAS/OLN/CDV-DE Conditions Générales de Vente ILNAS e-Shop (Deutsch)	
Approuvé par : Jérôme Hoerold	Version 03 – 02.11.2018	Page 3 de 5

5. Zahlung

Sofern die Zahlung nicht mittels einer Kreditkarte erfolgt, beträgt die Zahlungsfrist 30 Tage ab dem Rechnungsdatum. Im Falle eines Zahlungsverzugs wird ein Säumniszuschlag fällig, der *zeitanteilig* auf der Grundlage des geltenden gesetzlichen Zinssatzes berechnet wird. Hinzu kommen gegebenenfalls Bearbeitungsgebühren.

Wird die Zahlung mit Kreditkarte vorgenommen, akzeptiert ILNAS im Großherzogtum Luxemburg akzeptierte Karten von VISA, EUROCARD und MASTERCARD. Die Angabe der Kartenummer sowie des Ablaufdatums der Karte (die „Bankinformationen“) durch den Kunden gilt als Zahlungsauftrag für den in der Bestellung akzeptierten Preis inkl. MwSt. Die Vertraulichkeit der vom Kunden über die Website von „ctie-connect“ an ein zugelassenes Finanzinstitut übermittelten Bankinformationen ist durch ein gesichertes Umfeld gewährleistet. Daher ermächtigt der Kunde das die Karte ausstellende Institut, diesen Betrag nach Prüfung der vom Centre des Technologies de l'Information de l'Etat (CTIE) übermittelten Daten einzuziehen, selbst wenn keine Unterschrift vorliegt. Die vorstehende Ermächtigung ist nicht widerrufbar. In folgenden Fällen ist die Zahlung per Kreditkarte das einzige von ILNAS akzeptierte Zahlungsmittel:

- vom Kunden bestätigte, aber unbezahlte Bestellung ;
- erstmaliges Herunterladen eines Dokuments durch einen Neukunden.

6. Geistiges Eigentum

Die Dokumente sind durch Rechte des geistigen Eigentums geschützt. Daher stellt jede Vervielfältigung, Verbreitung oder Weitergabe an Dritte, gleichgültig mit welchen Mitteln, ohne vorherige schriftliche Genehmigung von ILNAS oder dessen Anspruchsberechtigten eine Verletzung dar und kann mit dafür vorgesehenen Strafen geahndet werden.

7. Garantie/Verantwortlichkeit

ILNAS garantiert trotz der angewandten Sorgfalt weder ausdrücklich noch stillschweigend die Sachdienlichkeit der für eine bestimmte Nutzung enthaltenen Informationen, weder deren Anpassung an eine spezifische Funktion noch deren Richtigkeit oder Aktualität.

- a. ILNAS kann gegenüber dem Kunden nicht für irgendwelche Verluste haftbar gemacht werden, die sich aus der Ausführung der Bestellung ergeben, „Irgendwelche Verluste“ umfassen unter anderem Gewinnverluste, Einkommensverluste, Ausfallverluste für Kunden oder ähnliche Verluste, jede geleistete oder gegenüber einem Dritten fällige Zahlung, materielle Verluste, das Unvermögen, die Informationen für besondere Funktionen zu nutzen, sowie jeder Verlust oder Schaden, der sich aus einem Lieferverzug von Daten ergibt, die Gegenstand der Bestellung sind.
- b. Eine Haftung von ILNAS, gleich welcher Art, gegenüber dem Kunden kann den vom Kunden an ILNAS gezahlten Gesamtbetrag nicht überschreiten.
- c. ILNAS kann gegenüber dem Kunden für etwaiges Nichtverstehen oder Missverständnis bei einer mündlichen Erteilung von Informationen nicht haftbar gemacht werden.

	Processus Normalisation	
	ILNAS/OLN/CDV-DE Conditions Générales de Vente ILNAS e-Shop (Deutsch)	
Approuvé par : Jérôme Hoerold	Version 03 – 02.11.2018	Page 4 de 5

8. Passwort

Der Kunde verpflichtet sich, sein Passwort geheim zu halten und für die Geheimhaltung Sorge zu tragen. Folglich trägt der Kunde die Folgen einer Weitergabe des Passwortes an Dritte allein.

Der Kunde kann sein Passwort jederzeit ändern, indem er auf „ILNAS e-Shop“ geht und auf der Seite auf „Anmelden/Konto erstellen“ klickt.

9. Widerrufsrecht

Artikel 55 des Gesetzes vom 14. August 2000 über den elektronischen Handel ist nicht auf heruntergeladene Dokumente anwendbar. Die Käufe sind verbindlich und endgültig und sehen keinen Umtausch oder eine Rückerstattung vor.

10. Nutzungsbedingungen für heruntergeladene Dokumente

Die heruntergeladenen Dokumente und/oder zuvor am Bildschirm angezeigten Inhalte von Dokumenten unterliegen den Urheberrechten von ILNAS und dürfen daher, gleichgültig mit welchen Mitteln, weder vervielfältigt, übertragen oder weiterverkauft werden. Die Exemplare ausgedruckter Dokumente sind durch die nationale und internationale Gesetzgebung zum Urheberrecht vollständig geschützt und dürfen, gleichgültig mit welchen Mitteln, weder fotokopiert noch vervielfältigt werden. Sie dürfen in keinem Fall weiterverkauft werden. Elektronische Dateien dürfen ohne Schutz durch eine zuverlässige Zugriffskontrolle nicht in ein Netz gestellt werden, bei der das Lesen der Dateien auf die Anzahl der durch die Netzwerklizenz vorgesehenen Nutzer beschränkt ist. Der Kunde verpflichtet sich, die Angaben zur Kennzeichnung (Wasserzeichen) der gelieferten Dokumente weder zu beschädigen, zu verändern noch zu löschen.

11. Haftung hinsichtlich des Online-Dienstes

Der Kunde erklärt, Kenntnis von den Eigenschaften und Grenzen des Internets zu haben, und zwar insbesondere, was die Übertragung von Informationsdaten über die Datenzugriffsnetzwerke und die Gefährdung von Daten betrifft. ILNAS kann daher für technische Probleme, die außerhalb der Kontrolle seines Dienstes liegen, nicht haftbar gemacht werden. ILNAS verpflichtet sich, die für die Erfüllung sämtlicher ihm aus vorliegenden AGB obliegenden Verpflichtungen notwendigen angemessenen Mittel bereitzustellen. Für den Fall, dass die Haftung von ILNAS in Frage gestellt wird, beschränkt sich die Haftung von ILNAS auf den Betrag der Bestellung.

12. Allgemeine Nutzungsbedingungen der Websites des CTIE

Es gelten die allgemeinen Nutzungsbedingungen der Websites des CTIE. Sie können auf „ILNAS e-Shop“ durch Klicken auf „Anmelden/Konto erstellen“ und anschließendem Klicken auf „Nutzungsbedingungen der Webseiten des CTIE“ eingesehen werden.

	Processus Normalisation	
	ILNAS/OLN/CDV-DE Conditions Générales de Vente ILNAS e-Shop (Deutsch)	
Approuvé par : Jérôme Hoerold	Version 03 – 02.11.2018	Page 5 de 5

13. Verarbeitung und Speicherung von personenbezogenen und gewerblichen Daten

ILNAS misst dem Schutz der personenbezogenen Daten seiner Kunden große Bedeutung zu und verpflichtet sich, die Vertraulichkeit der angegebenen persönlichen Informationen gemäß der *Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr („GDPR“)* zu gewährleisten, sowie :

- die personengezogenen Daten in angepasster Weise zu behandeln und auf das absolut Notwendige zu beschränken ;
- Den Speicherzeitraum der personenbezogenen Daten auf ein absolutes Minimum zu beschränken ;
- die personenbezogenen Daten zu aktualisieren und deren Genauigkeit zu gewährleisten ;
- den Schutz der personenbezogenen Daten gegen jeglichen unbefugten Zugriff sowie Verlust zu gewährleisten.

ILNAS behält sich das Recht vor, die Liste der von seinen Kunden eingesehenen/heruntergeladenen Dokumente langfristig zu speichern, dies unter anderem, jedoch nicht ausschließlich, zum Zweck der Verbesserung seiner Dienstleistungen und seines Angebots, zum Schutz gegen Betrug, zur Kontrolle der Rechtmäßigkeit der Bestellung, usw.

Es ist dem Kunden jederzeit möglich, seine Daten mittels der e-Shop-Schnittstelle einzusehen und zu berichtigen. Falls der Kunde die Schließung seines Kundenkontos wünscht, kann er dies bei ILNAS per Email an normalisation@ilnas.etat.lu beantragen.

Der Kunde hat ebenfalls die Möglichkeit, eine Beanstandung bei der Nationalen Kommission für den Datenschutz (CNPD), ansässig 1, avenue du Rock'n'roll, L-4361 Esch-sur-Alzette, einzureichen.

14. Anwendbares Recht und Gerichtsbarkeit

Die Bestellung und sämtliche sich daraus ergebenden Handlungen werden durch luxemburgisches Recht geregelt.

Jeder Rechtsstreit hinsichtlich der Nutzung von „ILNAS e-Shop“ fällt unter die ausschließliche Zuständigkeit der luxemburgischen Gerichte.